

Bruselj, 9. julij 2025
(OR. en)

9963/25
COR 2
PV CONS 29
TRANS 231
TELECOM 181
ENER 222
PARLNAT

OSNUTEK ZAPISNIKA
SVET EVROPSKE UNIJE
(Promet, telekomunikacije in energija)
5. in 6. junij 2025

V prilogi k dokumentu ST 9963/25 INIT se izjava Portugalske na strani 10 pravilno glasi:

Izjava k zakonodajni točki pod „A“ iz dokumenta 9505/25

K točki 2 s
seznama točk pod
„A“:

Direktiva o spremembi Direktive Sveta 92/43/EGS glede varstvenega
stanja volka (*Canis lupus*)
sprejetje zakonodajnega akta

IZJAVA PORTUGALSKE

„Rezultati, pridobljeni s popisom 2019–2021 na Portugalskem, kažejo, da se je območje prisotnosti volka, in sicer regija Trás-os-Montes in območje, ki zajema dolino južno od reke Douro, v zadnjih dveh desetletjih skrčilo.

Rahlo se je zmanjšalo tudi število krdel na nacionalni ravni, pri čemer so trendi v vseh štirih obstoječih populacijskih središčih zelo različni.

Eden od glavnih dejavnikov, ki ogrožajo ohranitev volka na Portugalskem, je umrljivost, ki jo neposredno povzroča človek, to pa je na številnih območjih še vedno razlog za izginotje vrste in/ali krdel.

Kljub veljavnim ohranitvenim ukrepom, zlasti izboljšanju sistema nadomestil za škodo, pripisano volkovom, in spodbujanju boljšega varstva čred živine s tehnično in finančno podporo živinorejcem za izvajanje najustrežnejših ukrepov v vsakem posameznem kontekstu, je stanje ohranjenosti vrste še vedno neugodno.

Portugalska iz solidarnosti, s katero gleda na potrebo držav članic, v katerih je stanje ohranjenosti volka drugačno kot na Portugalskem, da se zagotovi, da bi to stanje lahko pregledale ob upoštevanju svojih specifičnih potreb, ni nasprotovala predlogu sklepa Sveta za predložitev – v imenu Evropske unije – predloga za spremembo prilog II in III k Bernski konvenciji.

Portugalska je ob sprejetju predloga sklepa (z dne 24. septembra 2024) predložila obrazložitev svojega glasovanja, v kateri je pojasnila, da bo ohranila sedanjo politiko ohranjanja volka na svojem ozemlju, da bi s tem zagotovila, da bo ta vrsta dosegla ugodno stanje ohranjenosti, v skladu z zavezo, sprejeto v zvezi s ciljem ohranjanja iz direktive o habitatih.

Portugalska ponovno izpostavlja pogoje iz izjave z dne 24. septembra 2024 in navaja, da namerava – kljub spremembam prilog k Bernski konvenciji in temu predlogu za spremembo Direktive 92/43/EGS – na svojem nacionalnem ozemlju ohraniti sedanji status strogega varstva iberskega volka z uporabo možnosti iz člena 193 PDEU, v skladu s katero lahko države članice ohranijo ali uvedejo strožje varstvene ukrepe, ki so združljivi s Pogodbama in priglašeni Komisiji.

Zato bo Portugalska v ta namen in ob upoštevanju določb uvedne izjave 6 tega predloga za spremembo Direktive 92/43/EGS Evropsko komisijo v roku za prenos Direktive obvestila o svoji odločitvi, da v skladu z navedeno možnostjo na svojem nacionalnem ozemlju ohrani sedanji status strogega varstva iberskega volka.“
